

18+

Вера Дмитриева

---

# Луна в озере

*Подражание  
танка и хокку*

**Вера Дмитриева**  
**Луна в озере. Подражание**  
**танка и хокку**

*[http://www.litres.ru/pages/biblio\\_book/?art=55346443](http://www.litres.ru/pages/biblio_book/?art=55346443)*

*ISBN 9785449886651*

**Аннотация**

Почему танку и хокку – древний поэтический стиль Страны восходящего солнца? Даже самой себе мне трудно ответить на этот вопрос. Может, потому что японские трех- и пятистишия пленяют какой-то запредельностью, многослойностью.

# Содержание

От автора	5
Конец ознакомительного фрагмента.	7

# **Луна в озере**

**Подражание танка и хокку**

**Вера Дмитриева**

© Вера Дмитриева, 2020

ISBN 978-5-4498-8665-1

Создано в интеллектуальной издательской системе Ridero

# От автора

*«Хокку – это палец, который указывает на Луну», – Басё*

Почему короткие стихи? Почему танку и хокку – древний поэтический стиль Страны восходящего солнца, такой далёкой и загадочной? Даже самой себе мне трудно ответить на этот вопрос. Короткие стихи присущи не только японской культуре. Были и греческая эпиграмма, и двустишия (рубаи) Омара Хайямы. В русской поэзии, как правило, многословной, есть великолепные образцы коротких стихов – четверостиший. Но именно японские трех и пятистишья пленяют какой-то запредельностью, многослойностью, они завораживают своей образностью и глубиной, пленяют краткостью и точностью.

У древнего народа особый дар – в малом видеть великое, в песчинке – гору, в капле росы – весь мир, во вздохе ветра слышать боль души. Трудно не поддаться магии такого стиха и не попробовать себя в этом стиле. Конечно, проба – это не танку и хокку в их истинном виде, а попытка приблизится к ним, остановить и запечатлеть миг в тридцать одном слоге, или даже в 17 слогах.

Вначале была танка (короткая песня), которая ещё на заре японской истории вытеснила длинные стихи. Танка бы-

ла подлинно народная форма стиха, её умели слагать все, а не только поэты. Танка не имеет ни названия, ни рифм, но обладает устойчивым метром: это пятистишие, где в строфе в первом и третьем стихе 5 слогов, а во втором, четвертом и пятом по 7 слогов (5-7-5-77), всего 31 слог.

Хокку (начальные стихи) отделилось от танки много столетий спустя. Исторически оно является первой строфой танки, но это вполне самостоятельное произведение. В каждом стихе определенное количество слогов: пять в первом, семь во втором и пять в третьем – всего семнадцать слогов. Хокку стих, который с 16 века стал называться хайку, привлекает нас колоссальной концентрацией мыслей и чувств всего в трех строчках. Задача этого жанра – выхватить из действительности один миг, осветить его вспышкой воображения так, чтобы он отразил целый мир. Всего семнадцать слогов, а все сказано, и манит то, что осталось между строк. Японские краткие стихи требуют от читателя интенсивного домысливания.

В классическом хокку (хайку) главное – состояние природы, ее душа, перекликающаяся с настроением и чувствами человека. Определенные «сезонные» слова (киго) обозначают время года или намекают на него. А главное, что в этих коротких стихах такое слияние человека с природой и всем мирозданием, что кажется весь мир проходит сквозь тебя, и ты растворяешься в нем и понимаешь все его тайные знаки.

# Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «Литрес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на Литрес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.